戀愛結婚家庭

羅蘭選輯

男女婚後是不是應該保留若干秘密？

許多人說，夫婦之間，不應有秘密，如果大家能坦誠相見，那對家庭之中便會沒有陰影。

但也有人說，夫婦之間，有些事情應該秘而不宣，這樣可以減少許多煩惱和麻煩。

根據一些家庭福利會的調查結果，有許多數夫婦保有秘密的，比如九歲的尊尼打破了他父親心愛的烟碟子，他的母親在責備他一頓之後，趕快去買了一個相同的碟子放回原處。尊尼的母親當然沒有把這事告訴丈夫，而她認爲這樣做是合理的。

「尊尼只是不小心，並不是故意的。尊尼的母親說：所以我認爲不必小題大做的，而且他的工作繁天工作勞頓，回家裏應該輕鬆地享受天倫之樂，何必爭些小事來令他煩心呢。」許多人認爲這是一個賢慧的妻子的做法。

又看看保福吧！他買了一隻價值昂貴的手袋給太太，

（一）

喬遷啓事

近辦到大帮餐具及油畫等，因舊址不敷應用，故遷全緬街五四九號，并設零售部以供僑梓需求。本號經於八月六日舉行喬遷開張營業，并有部份瓷具，減價八折一月個，以酬謝顧客之惠顧。本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，壳畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零沽，壹律歡迎。并專接辦活帶油按款瓷器。

總經理 李漢生（北進）
經理 李黃婉玲

振華瓷器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

洗衣館生意實業出賣

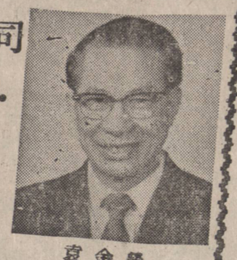
埠仔埸市乾濕洗衣生意，管地方多，機器齊備，現時只做乾洗，生意好，人所共知，因人力問題，特平價出讓，如有僑胞欲營斯業者，兩商面議，均由尊便電話 578-3968
Coronation Dry Cleaners Coronation, Alta.

沙省餐館生意平賣

座位白多，能取酒牌，如意者來面議。
Deluxe Cafe, 1112 Central Ave, Prince Albert, Sask. S6V 4V6

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



袁金榮

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，台椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產 鳳凰 永久 牌男女皮單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

亞省卡城 華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 最夠場面 早午茶點 最佳享受
筵開三十 晚飯宵夜 最多供應 名廠主理
社團宴會 最合理想 豪華設備 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳大大、貳貳叁四 貳大六、壹八八四

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018

粉麵佳品
全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炆蛋炒麵 每磅六毛
軟滑猪腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式 大號
電話：六八七、七 式七
六式三、〇三五式
賣平大床人双單
每套由五十四元九五起

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快配眼鏡

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 往侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起每逢星期四休息

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠一七八號新市場大街東打片行支行

政府公債 $9\frac{3}{4}$ 釐

開始發售
◇九年期滿
◇本小利大
◇五十元可購
◇可分期付欵
★十一月十五日以前購買可免補息
經理：林國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-8032

直接 辦到大批
川杜仲每磅五十五元
羅漢菓每個六毛
旺血首烏汁每罐壹元
八寶羅漢齋
優等魚露

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

美點紅羅荔鳳双當碧瑤
經濟實惠 双輝燒漢枝鳳菇紅玉柱
可供拾位用
大扒炒三炒炸鮮冬
石大牛樣珠子帶茸
班鴨肉寶荀鷄子鄉

每桌陸拾元
豐儉隨意 任君選擇

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

每席柒拾捌元
合桃奶露 生炒雞絲飯 五柳大石班 八珍扒大鴨 檀仁炒鷄丁 碧玉扒北菰 香蘿咕嚕肉 當紅脆皮鷄 翡翠美包片 紅燒四寶翅
美點双輝

雅慈油漆裝飾公司

雲埠開業十六年
專業內外漆工程，裝高級花紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七貳，貳三一八
Worldian, Painting & Decorating 電話874-7434

修理房屋去水溝

專門修理屋蓋曬陽台，去水溝，土庫及通水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電貳五四、三三〇六（Mr. Bob）

「哥倫比亞運輸公司」

電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇
1048 Dennis Crecent Richmond B.C.

本公司專門辦理進出入口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。
請電話譚君

日山

美術廣告，裝璜設計，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

北美洲針灸學院

梁覺玄
4584 Fraser St., Phone 879-3622
Vancouver, 10, B. C （近 E. 30 Ave.）
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵 日日生產 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

慈房屋油漆

專業內外漆工程，裝高級花紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C
電話 Phone: (604) 324-6361

納偉旅行社
▲包機來回台灣香港 四一九起
▲特價機票來回日本台灣香港及東南亞各地（有效期一年）五一六起 貳七五起 七九起
▲包機來回倫敦
▲世界博覽五日遊
▲特價機票連酒店來回賭城，廸斯尼樂園，墨西哥及夏威夷等地。
▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅，三藩市，賭城，廸斯尼樂園等地
▲尚有各種特價機票前往大埠，多倫多萬地可，紐約等地，請來電諮詢。

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保証滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀埠
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

掛名琵琶鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
馳名巧製
逢星期四營業至下午四時收市

英皇電器修理工程

合格神匠，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電貳九八〇五八七八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 688-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發 索辦歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅

地址 司街六一九號
電話 六八一、八〇一七